

用户服务协议

欢迎您使用译讯科技的产品和服务！

特别提示：

为了更好地为您提供服务，请您仔细阅读本《服务条款》（以下简称“本协议”）。在您开始使用译讯科技旗下网站、客户端、应用及相关服务之前，请您务必认真阅读并充分理解本协议，特别是涉及免除或者限制责任的条款、权利许可和信息使用的条款、同意开通和使用特殊单项服务的条款、法律适用和争议解决条款等。其中，免除或者限制责任条款等重要内容将以加粗形式提示您注意，您应重点阅读。

若您使用译讯科技旗下网站、客户端、应用及相关服务，则视为您已充分理解本协议并承诺作为本协议的一方当事人接受协议的约束。若您不同意本协议，您将不能注册、登录、使用译讯科技旗下网站、客户端及应用，或者通过任何方式使用译讯科技服务，或者获得译讯科技提供的任何服务（本协议中统称“使用”）。

如对本协议内容有任何疑问、意见或建议，您可通过登录译讯科技官方网站或发送邮件至 service@esontech.net 与我们联系。

一、总则

1.1 本协议是四川译讯科技信息科技有限公司（以下简称“译讯科技”）与您（“用户”），就您使用“译讯科技”产品和服务在成都市高新区签订的协议。双方均保证其经营活动已获得合法经营资质或有关部门批准，有权依法运营各自的产品和服务。双方进一步保证，在本协议有效期内持续具备相关资质或批准，并应符合国家及经营所在地省市不定时颁布的法律法规、行政法规及地方规范性文件的要求。

1.2 “用户”指所有直接或间接获取和使用本产品及相关服务的使用者，在本协议中称为“用户”或称“您”。

1.3 译讯科技的产品和服务（“产品和服务”）是指：译讯科技运营的、名称为“吱意”、域名为 hizhiyi.com 的网站及不定时提供的客户端及应用（以下单独或统称“官网”）所展示的产品、服务及相关的技术及网络支持服务，也包括译讯科技为您定制化或线下交付的、集成了各种产品和服务的解决方案。**译讯科技有权对网站名称、服务名称、域名及服务界面等进行单方变更（包括但不限于更名、新增等）。**

1.4 产品和服务的内容、功能、定价、操作指南、技术文档等（“服务规则”），以产品和服务专用条款、官网相关页面或（和）译讯科技另行提供的文件资料为准。

1.5 译讯科技是中立的技术服务提供者，仅向您提供各类技术产品和服务。您的网站、客户端、应用、小程序及其他终端应用程序（“用户产品”）等所支持的任何产品、服务及相关内容，由您自行运营并承担全部责任。

1.6 “服务”指译讯科技平台上展示并提供的产品、服务、集成解决方案以及译讯科技后续可能不定时推出的纳入服务范畴内的其他产品/服务/解决方案，但是不包括第三方通过本产品向您提供的任何服务（“第三方服务”）。我们已经推出的服务可参见本产品页面显示，具体服务内容以您所订购及开通使用的服务内容为准。

1.7 “不可抗力”是指不能预见、不能避免且不可克服的客观情况，包括但不限于自然灾害（包括地震、风暴或其他自然灾害）、恐怖主义行为、战争或类似战争的行为、内乱或暴乱、电气、网络或通信中断、封锁、禁运、火灾、洪水、爆炸、传染病或恶意的破坏、工厂或设备故障、或任何法律、政府命令、规则、规章、指令或行业标准的变化。双方将尽合理努力减轻不可抗力事件的影响且互不承担责任。

1.8 我们是中立的技术服务提供者，按照本协议及与您的其他约定向您提供各类服务。您理解并认可您的网站、应用、软件、平台等任何产品、服务及相关内容等均由您自行运营并承担全部责任。

1.9 本协议内容同时包括译讯科技已经发布及后续可能不定时发布的关于本产品与服务的相关协议以及规则、声明、通知、警示、提示、说明等内容（包括但不限于《隐私政策》，合称“规则”）以及我们对该等内容的不定时修订和变更。该等协议、规则一经发布即构成本协议不可分割的组成部分，译讯科技将以适当的方式（网站公布、系统通知等）提醒您及时阅读。如前述相关协议、规则及相关修订、变更发布后，您仍继续使用本产品和/或服务，则视为您已充分阅读、理解并接受相关协议、规则及其修订和变更。

二、关于账号

2.1 账号注册及开通

2.1.1 为了使用本产品和相关服务，您需要依照要求注册一个服务账号（“账号”）。本产品为用户提供了注册通道，用户有权选择合法的字符组合作为自己的账号，并自行设置符合安全要求的密码。用户设置的账号、密码是用户用以登录并以注册用户身份使用本产品及相关服务的凭证。

2.1.2 您理解并承诺，您所设置的账号不得违反国家法律法规及译讯科技的相关规则，您的账号名称、头像和简介等注册信息及其他用户信息中不得出现违法和不良信息，未经他人许可不得用他人名义（包括但不限于冒用他人姓名、名称、字号、头像、商业标志等足以让人引起混淆的方式）开设账号，不得在平台上恶意注册账号（包括但不限于频繁注册、批量注册账号等行为），否则您的注册将不被通过。您在账号注册及使用过程中需遵守相关法律法规，不得实施任何侵害国家利益、损害其他公民合法权益，有害社会道德风尚的行为。译讯科技有权对您提交的注册信息进行审核，如发现用户以虚假信息骗取账号注册，或其账号注册信息存在违法、不良信息或其他适用情形的，译讯科技有权视实际情况不经通知单方采取暂停使用、冻结账号、注销账号或收回账号等措施，您应自行承担不能使用账号（具体包括不能成功注册，账号暂停使用、冻结、注销、收回等）、账号服务或功能受到限制或其他您在使用过程中因此产生的全部后果和损失。

2.1.3 您承诺以真实身份开通本协议下账号。您应当按照本公司的注册流程填写、提交真实、合法、有效的资料（统称“资料”）。依照国家法律法规的规定，为使用本产品及服务，您需要填写真实的身份信息，请您按照相关法律法规规定完成实名认证，并注意及时

更新上述相关信息。实名认证是对账号归属以及责任承担等进行判断的依据。若您提交的材料或提供的信息不准确、不真实、不规范、不合法或者译讯科技有理由怀疑为错误、不实或不合法的资料，则译讯科技有权不予注册相关账号、拒绝为您提供相关服务或您的相关服务在使用过程中功能受到限制，您的账号会被冻结、注销或收回，由此产生的损失由您自行承担。

2.1.4 为保护账号和交易安全，译讯科技可能会要求您提供更多的身份资料和信息，做进一步的身份认证或资格认证，您的账户只有在通过这些认证和验证之后，方可获得使用相关产品或服务的资格。您特此授权译讯科技可以通过第三方验证机构验证您的真实身份和资格，并取得您使用本产品及服务的相关资料。用户身份信息验证渠道包括但不限于公安、社保、工商、民政等管理部门，以及商业银行、征信机构、移动运营商等单位所运营的，能够切实有效验证用户身份基本信息的数据库或系统。实际的渠道将根据译讯科技合作的服务方，以及您提供的信息确定。

2.2 账号使用及安全

2.2.1 您的账号是您在本产品进行一切活动的唯一标识。您有责任维护账号、密码的安全性与保密性，并对您以注册账号名义所从事的活动承担全部法律责任，包括但不限于您通过本产品进行的任何数据修改、言论发表、款项支付等操作行为。您应高度重视对账号与密码的保密，在任何情况下不向他人透露账号及密码。译讯科技在任何时候均不会主动要求您提供您的账号（但您主动要求译讯科技通过您的账号排查或解决问题时除外）。若发现他人未经许可使用您的账号或发生其他任何安全漏洞问题时，您应当立即通知译讯科技，我们将协助您冻结账号、更改密码或进行其他安全设置。您理解并接受我们对您的请求采取行动需要合理时间，我们对在采取行动前已经产生的以及由您引发的后果（包括但不限于您的任何损失）不承担任何责任。

2.2.2 您在译讯科技平台上的注册账号仅限于您本人使用，未经译讯科技书面同意，禁止以任何形式赠与、借用、出租、转让、售卖或以其他方式许可他人使用该账号。如果译讯科技发现或者有合理理由认为使用者并非账号初始注册人，为保障账号安全，译讯科技有权立即暂停或终止向该注册账号提供服务，或注销该账号。

2.2.3 您的账号在丢失或遗忘密码后，可遵照译讯科技提供的密码找回途径请求找回密码；如找回失败，您可以通过电子邮件（service@esontech.net）联系我们协助找回账号或密码。您理解并认可，译讯科技的密码找回机制仅需要识别申诉单上所填资料与系统记录资料具有一致性，而无法识别申诉人是否系真正账号有权使用者。译讯科技特别提醒您应妥善保管您的账号和密码。当您使用完毕后，应安全退出。因他人恶意攻击或您的安全保障不当或不足够等自身原因（用户自身原因包括但不限于，任意向第三者透露账号和密码及所有注册资料、多人共享同一个账号、安装非法或来路不明的程序、将已经登陆账号的设备提供给他人使用等）或其他不可抗力而可能导致的盗号或密码丢失，责任由您自行承担，译讯科技不承担任何责任。

2.3 账号冻结

2.3.1 您的账号（全部或部分权限或功能）在如下情况可能被冻结（如账号被限制资金转出功能等），我们可视实际情况通过邮件、站内信、短信或电话等其一或多种方式通知您：

(1)基于本产品或服务运行和交易安全的需要,如您发生或可能发生破坏或试图破坏译讯科技及关联公司公平交易环境或正常交易秩序的,或任何使用含有译讯科技及关联公司名称、品牌且对他人有误导嫌疑或任何使用某种中英文(全称或简称)、数字、域名等意图表示或映射与译讯科技及关联公司具有某种关联的;

(2)违反本协议、规则以及其他相关协议的;

(3)违反国家法律、法规、政策、法律文书的规定的;

(4)您遭到他人投诉,且对方已经提供了相关证据的,而您未按照我们的要求提供相反证据的;

(5)我们根据合理分析判断您的账号操作、收益、兑换等存在异常的;

(6)国家有权机关(包括但不限于法院、检察机关、公安机关等)要求进行的冻结的;

(7)账号归属存在争议的;

(8)我们合理判断,您发生与如上行为性质相同或产生如上类似风险的其他情况的。

2.4 账号注销

2.4.1 在需要终止使用账号服务时,符合以下条件的,您可以申请注销您的账号:

(1)您仅能申请注销您本人的账号,并依照本公司的流程进行注销;

(2)您仍应对您在注销账号前且使用本服务期间的行为承担相应责任;

(3)注销成功后,账号记录、功能等将无法恢复或提供。

2.4.2 如您需要注销您的账号,您可以通过电子邮件(service@esontech.net)联系我们进行账号注销。

2.4.3 译讯科技保留在您违反适用法律法规规定或违反本协议的情况下注销您的账号并删除您所存储的数据、文件的权利,且译讯科技无需为此向您承担任何责任,由此带来的因您使用本服务产生的全部数据、信息等被清空、丢失等的损失,您应自行承担。

2.4.4 连续[12]个月未通过账号登录本产品,且账号下不存在任何未到期的服务,译讯科技有权自主决定注销您的账号。

2.5 账号申诉

发生前述账号冻结或非因用户自主注销账号的情形下,您可以按照如下程序向我们进行申诉:

2.5.1 您通过电子邮件(service@esontech.net)向我们申请解除上述冻结或注销的,为了您的账号安全,您应配合如实提供身份证明及相关资料,以及我们要求的其他信息或文件,以便我们进行核实。您应充分理解您的申诉并不必然被允许,我们有权自行决定是否同意您的申诉请求。

2.5.2 您理解并同意,如果您拒绝如实提供身份证明及相关资料(包括补充资料),或未能通过我们的审核,我们有权长期冻结该等账号且长期限制账号部分或全部功能。

三、服务使用规范

3.1 使用本产品及相关服务

3.1.1 您有权享受本产品及服务。您可根据自身需求，自行选购所需服务。依照译讯科技要求，双方也可根据实际合作需要另行签订书面协议。您理解并同意，某些服务可能需要您同时接受我们就该服务特别制订的服务订单或单独的服务规则（包括但不限于具体产品和服务的服务条款、服务等级协议、技术规范、操作文档、计费规则等）。译讯科技可能以电子文档形式或纸质文档形式提供前述服务规则供您查阅。您应审阅阅读、充分理解各条款内容，并根据自身情况决定是否接受单独的服务规则及开通相关服务。一旦您开始使用该项服务，则视为您同时接受有关该具体服务的服务规则的约束，包括但不限于支付费用、服务管理等。您应当确保订购服务时填写准确无误的信息进行计费统计，任何由于您填写错误信息而导致的额外计费、适用更高的计费标准、超过实际需求的订购数量和服务周期或其他由此产生的应付金额（服务费用、定金/保证金等）和/或税费，均应由您自行承担。

3.1.2 您可以在订购期限内享受本产品按照现有技术和条件标准提供的服务和售后支持，本产品应按照本协议条款和服务标准尽商业上的合理努力为您提供连贯而安全的服务，具体服务标准参见本产品公布的产品服务等级协议及其他产品服务规则。

3.1.3 就您选购并开通的服务，译讯科技特此授予您非排他的、不可转让或再许可的、有时间限制的、可撤销的授权，以使用该项服务。您理解，译讯科技授权您使用本产品及相关服务以及所有其他连同服务一并提供的内容，但是该等授权并非将上述内容出售给您。您理解，译讯科技将保留所有未明确授予您的权利。若您超出译讯科技授权范围使用、转让、再许可、出租译讯科技向您提供的任何资源、技术支持和服务等（包括向您的关联方转让、再许可、出租），我们有权立即终止前述许可，您应自行承担全部责任。

3.1.4 我们可能不时免费提供内测或公测试用的服务或服务功能，并按照内部规则向不特定客户或受邀请客户提供。您理解，试用服务将按“现状”和“当前可用”的形式提供，本协议及其他服务的用户服务条款及服务等级协议中规定的保证条款不适用该类服务。对试用服务在法律允许范围内我们可能仅提供有限的或在一些情形下不会提供用户技术支持，我们也可能在不另行通知的情况下随时更改或者停止提供试用服务，并且，您理解我们没有义务最终发布或发售任何试用产品、服务或将其与现有产品组合为您提供集成解决方案。

3.1.5 若您使用本产品服务进行网站运营、应用/软件/服务运营等任何经营性或非经营性活动，您在使用我们提供任何服务时应及时办理适用法律法规要求的全部手续并取得合法经营资质。译讯科技有权在任何时候依据您开通订购的服务，要求您向我们提供该等服务相关运营资质的书面证明进行审核，例如：若您提供经营性互联网信息服务，应提供许可范围包含互联网信息服务的增值电信业务经营许可证；若您提供非经营性互联网信息服务，应提供非经营性互联网信息服务备案证明，并保证所提交的所有备案信息真实有效，在备案信息发生变化时及时在备案系统中提交更新信息。您理解并确认，如未能根据译讯科技要求提供具体的产品或服务所需资质证明，译讯科技有权不予注册相关账号、拒绝为您提供相关服务或相关服务在使用过程中功能受到限制或冻结、注销或收回相关账号，由此产生的后果由您自行承担。

3.1.6 为了完善服务、保证安全性和稳定性，译讯科技将不定期对本产品及相关设备、系统、软件等进行检修、维护、升级及优化。您理解并同意，如因前述常规维护造成服务在合理时间内中断或暂停的，我们无需为此向您承担责任。我们将至少提前[24]小时，就计划内的常规维护事宜通知您（包括但不限于系统提示、公告、站内信等方式）。若因不可抗力、基础运营商过错等原因导致的非常规维护，我们应在该等事件发生后及时通知您。为前述目的，译讯科技可能进行包括机房迁移、设备更换等服务环境调整，您理解并同意，前述情况可能导致服务在合理时间内中断或暂停的，我们无需为此向您承担责任。但是，我们应当至少提前[30]天通知您，您应予以配合。如您不配合进行调整，或者我们无法根据您提供的通知信息与您取得联系，由此产生的后果由您自行承担。

3.1.7 为更好的提升用户体验及服务，或出于保证安全性和稳定性，或基于法律和监管要求，我们将不定期对服务进行更新或改变（包括但不限于修改、升级、迁移、功能强化、开发新服务等），或根据实际需要变更、暂停或取消部分服务或其某种规格、特性、功能、API 等。为保证本产品及相关服务安全、提升用户服务，本产品及相关服务更新或部分服务内容更新后，在可能的情况下，译讯科技将以包括但不限于系统提示、公告、站内信等方式提示用户，用户应对服务的更新、改变和升级予以支持和配合。用户有权选择接受更新、改变或升级后的服务，如用户不接受，部分功能将受到限制或不能继续使用。虽有前述，您理解并同意，我们有权根据自身运营安排，随时调整、终止部分或全部服务（包括但不限于对服务进行下线、迭代、整合等）。我们应提前至少[15]天通知您该等更新或改变，以便您做好相关数据的转移备份以及业务调整等，以保护您的合法权益。

3.1.8 如您在使用本产品或服务过程中同时借助了第三方提供的相关服务，除遵守本协议及本产品中的其他相关规则外，还应遵守第三方的用户协议、隐私政策及相关业务规则。如因第三方服务产生的争议、损失或损害，由您自行与第三方解决。

3.1.9 您应保证通过使用本产品提供服务进行处理的数据，均为您的业务和客户数据，您完全拥有您的业务和客户数据。您保证有权使用本产品及服务对该等数据进行存储、上传、分析和分发等任何处理，且前述处理活动均符合相关法律法规的要求，不存在任何违法违规、侵权或违反与第三方合同约定的情形，亦不会将数据用于违法违规目的。您了解并同意，您应根据自身需求自行对数据进行备份，我们仅依据相关法律法规要求或服务规则约定提供数据备份服务，但我们没有义务完全备份您的数据或信息，亦不对您的数据备份工作或结果承担任何责任。

3.1.10 您理解，您使用本产品及相关服务需自行准备与相关服务有关的终端设备（如电脑、手机、存储设备、网络设备等装置），一旦您在其终端设备中访问登陆本产品，即视为您使用本产品及相关服务。为充分实现本产品的全部功能，您可能需要将其终端设备联网，您理解由您自行承担所需要的费用（如流量费、上网费等），若您不确定这些费用，您应在使用本服务前咨询您的服务提供商。

3.1.11 如您发现本产品内存在任何侵犯您权利的内容，请立即通过邮箱（service@esontech.net）通知译讯科技，并提供您有相关权利的初步证据，译讯科技将会根据适用法律法规及时处理您的投诉。如您在公司产品平台上发布的内容被相关权利人投诉侵权，您也可以通过向（service@esontech.net）提交相反权利证明材料，向译讯科技进行申诉，译讯科技同样将会根据适用法律法规及时处理您的申诉。

3.2 用户行为规范

3.2.1 您应对其使用本产品及相关服务的行为负责，除非法律允许或者经译讯科技事先书面许可，您使用本产品及相关服务不得具有下列行为：

(1)使用未经译讯科技授权或许可的任何插件、系统或第三方工具对本产品及相关服务的正常运行进行干扰、破坏、修改或施加其他影响，包括但不限于大量占用产品系统或者网络带宽资源，给产品系统或者使用本产品及相关服务的其他用户的网络、服务器、产品或应用带来严重负荷，影响系统通畅；

(2)利用或针对本产品及相关服务进行任何危害计算机网络安全的行为，包括但不限于：

- a. 非法侵入他人网络、干扰他人网络正常功能、窃取网络数据等危害网络安全的活动；
- b. 提供专门用于从事侵入网络、干扰网络正常功能及防护措施、窃取网络数据等危害网络安全活动的程序、工具；
- c. 明知他人从事危害网络安全的活动的，为其提供技术支持、广告推广、支付结算等帮助；
- d. 使用未经许可的数据或进入未经许可的服务器/账号；
- e. 未经允许进入公众计算机网络或者他人计算机系统并删除、修改、增加存储信息；
- f. 未经许可，企图探查、扫描、测试本产品系统或网络的弱点或其它实施破坏网络安全的行为；
- g. 企图干涉、破坏本产品系统或网站的正常运行，故意传播恶意程序或病毒以及其他破坏干扰正常网络信息服务的行为；
- h. 发送和储存带有病毒的、蠕虫的、木马和其他有害的计算机代码、文件、脚本和程序；
- i. 伪造 TCP/IP 数据包名称或部分名称；

(3)复制、模仿、修改、翻译、改编、出借、出售、转许可、在信息网络上传播或转让相关服务，或对本产品及其相关服务进行反向工程、反向汇编、编译或者以其他方式尝试发现源代码；

(4)恶意注册账号，包括但不限于频繁、批量注册账号；

(5)为下述目的访问服务：

- a. 建立具有竞争力的产品或服务；
- b. 复制服务的任何特征、功能或图形；
- c. 执行或披露服务的任何基准测试、安全测试或性能测试；

(6)违反法律法规、本协议、译讯科技的相关规则及侵犯他人合法权益的行为；

(7)其他译讯科技认为有害或不当的行为。

3.2.2 您应正确配置和使用服务，并自行采取一定的安全性措施，对您的内容进行保护和备份。您声明并保证您接入本产品及相关服务的算法、模型、数据、产品、服务的安全性、稳定性、有效性，不包含任何其他软件程序，不存在病毒、蠕虫、木马和其他有

害的计算机的代码、文件、脚本和程序，也不存在任何一项中国互联网协会所公布的恶意软件特征，不会对译讯科技和/或其关联方的相关系统造成损害，亦不会对译讯科技和/或其关联方或其他第三方数据造成损害。由于您的内容引起的安全漏洞，包括但不限于病毒、木马、蠕虫或其他有害程序，或由于您未按照本协议约定使用服务而引起的安全漏洞，由您自行负责并承担责任。

3.2.3 您使用本服务开发、制作、利用、上传、评论、发布、传播、存储、分享的内容（包括但不限于上传至本公司平台的未公开分享的内容）应自觉遵守法律法规、社会主义制度、国家利益、公民合法权益、社会公共秩序、道德风尚和信息真实性等“七条底线”要求，否则译讯科技将立即采取相应处理措施。用户不得利用本产品及其相关服务存储、发表、传播下列信息：

- (1)反对宪法确定的基本原则的；
- (2)危害国家安全，泄露国家秘密的，颠覆国家政权，破坏国家统一的；
- (3)损害国家荣誉和利益的；
- (4)歪曲、丑化、亵渎、否定英雄烈士事迹和精神，以侮辱、诽谤或者其他方式侵害英雄烈士的姓名、肖像、名誉、荣誉的；
- (5)宣扬恐怖主义、极端主义或者煽动实施恐怖活动、极端主义活动的；
- (6)煽动民族仇恨、民族歧视，破坏民族团结的；
- (7)煽动地域歧视、地域仇恨的；
- (8)破坏国家宗教政策，宣扬邪教和迷信的；
- (9)编造、散布谣言、虚假信息，扰乱经济秩序和社会秩序、破坏社会稳定的；
- (10)散布、传播淫秽、色情、赌博、暴力、凶杀、恐怖或者教唆犯罪的；
- (11)危害网络安全、利用网络从事危害国家安全、荣誉和利益的；
- (12)侮辱或者诽谤他人，侵害他人名誉、隐私和其他合法权益的；
- (13)对他人进行暴力恐吓、威胁，实施人肉搜索的；
- (14)散布污言秽语，损害社会公序良俗的；
- (15)侵犯他人隐私权、名誉权、肖像权、知识产权等合法权益内容的；
- (16)过度营销信息及垃圾信息；
- (17)侵害未成年人合法权益或者损害未成年人身心健康的；
- (18)其他违反法律法规、公共政策、社会治安及公序良俗、干扰本公司正常运营或侵犯其他用户或第三方合法权益内容的其他信息。

3.2.4 您理解并同意，您通过本服务制作、发布、传播的内容还需遵守《网络音视频信息服务管理规定》及相关适用法律法规的规定，不得通过本服务利用基于深度学习、虚拟现实等新技术、新应用制作、发布、传播虚假新闻信息。您在通过本服务发布或传播利用基于深度学习、虚拟现实等的新技术、新应用制作的非真实音视频信息时，应当以显著方式予以标识。若因违反《网络音视频信息服务管理规定》及相关适用法律法规的规定而引起的任何/全部法律责任和/或索赔均由您自行承担。

3.3 服务的提供、修改及终止

3.3.1 用户在接受吱意各项服务的同时，同意接受吱意提供的各类信息服务。用户在此授权吱意可以向其电子邮件、手机、通信地址等发送商业信息。

3.3.2 吱意保留随时修改或中断服务而不需通知用户的权利。吱意有权行使修改或中断服务的权利，不需对用户或任何无直接关系的第三方负责。

3.3.3 用户对本协议的修改有异议或对吱意的服务不满，可以行使如下权利：

(1)停止使用吱意的网络服务，注销用户账号；

(2)通过客服等渠道告知吱意停止对其服务。结束服务后，用户使用吱意网络服务的权利立即终止。在此情况下，吱意没有义务传送任何未处理的信息或未完成的服务给用户或任何无直接关系的第三方。

3.3.4 用户连续 36 个月未登录吱意网站，即视为用户终止使用吱意服务。吱意将注销该类用户账号，以保障用户个人信息安全、财产安全。用户自愿同意放弃账户附加的全部权益。被注销账号的用户可通过登录激活方式找回原有账号。

3.3.5 因用户违反本协议约定事项，严重损害吱意或第三方合法权益；用户利用吱意服务实施违法违规行或侵犯第三方合法权益，则吱意均有权终止向用户提供服务，并注销用户账号。

3.3.6 在终止服务后的合理时间内，吱意将有权下架所有该用户上传或发布的信息或作品。

四、费用

4.1 本产品向用户提供免费或收费服务，用户有权依据自身需求，自主进行选择。若用户在吱意网站购买相关服务，视为用户同意并遵守相关服务协议。

4.2 本产品可能不时包括收费服务、暂不收费服务，具体以译讯科技公布的信息为准。服务的任何免费试用（包括产品内测或公测试用）或免费功能和服务不应被视为我们放弃后续向您收费的权利。

4.3 除免费试用的额度外，如您需要采购本产品和服务，相关费用将在您的订购页面或服务订单中予以公示或约定。

4.4 根据您所订购的产品和服务的不同，其结算方式可能为预付费、后付费或其他类型。具体的结算与支付规则，以您订购的产品和服务所列明的条款条件为准。

4.5 为保证产品和服务的及时开通或持续提供，您应当按照本协议及相关服务订单约定，按时、足额支付费用。

4.6 所有费用需通过译讯科技接受的支付方式事先支付。前述使用费不包含其它任何税款、费用或相关汇款等支出，否则您应补足付款或自行支付该费用。

4.7 本产品有权根据实际情况提前 7 天单方调整费用标准及收费方式，并以公告形式通知您，而无需获得您的事先同意，如您不同意收费应当立即停止服务的使用，否则使用则视为您已同意并应当缴纳费用。

4.8 您应当自行支付使用本服务可能产生的上网费以及其他第三方收取的通讯费、信息费等。

五、责任限制

5.1 您理解并同意，吱意通过自己的产品研发和运营服务，为用户提供人工智能文档翻译等服务，对处理结果的准确性、专业性和合法性不做任何形式的保证，亦不承担任何法律责任。

5.2 您理解并同意，译讯科技不保证您上传的内容一定能够成功输出处理结果。

5.3 您理解并同意，译讯科技仅根据您上传的内容使用智能算法自动生产结果，但不代表译讯科技认同上传的内容及处理结果的内容、立场、观点。

5.4 您理解并同意，译讯科技仅根据您上传内容提供机器处理结果，因您上传的内容或自动生成的结果侵犯任何第三方合法权益的，或给任何第三方造成实际损失的，或与任何第三方产生纠纷的，译讯科技不承担任何法律责任。因您上传的内容违法或其他违约行为导致译讯科技或其关联公司、控制公司、继承公司向任何第三方赔偿或遭受有关机关处罚的，您还应足额赔偿译讯科技或其关联公司、控制公司、继承公司因此遭受的全部损失。

5.5 您知悉并同意，译讯科技为了整体运营的需要或自行决定进行业务变更、调整及技术变更等，有权随时修改或中断、中止或终止产品和/或服务而无需通知您，也无需向您或第三方负责或承担任何赔偿责任，除非法律另有规定或双方另有约定。

5.6 您知悉并同意，译讯科技有权提前通知您（包括但不限于弹出页面公告、消息通知）关于产品和服务的修改、替换、升级。如果您不同意相关的修改、替换、升级，请直接拒绝、停止、取消使用，否则视为您同意译讯科技提供的产品和服务的修改、替代、升级。

5.7 你清楚并同意，若您故意利用译讯科技的平台和服务进次恶意创作或者有其他侵犯第三方合法权益的行为，仅是代表您的个人行为。

六、知识产权

6.1 译讯科技在本产品及相关服务中提供的内容（包括但不限于软件、技术、程序、网页、文字、图片、图像、音频、视频、图表、版面设计、电子文档、分析报告等）的所有权及知识产权属于译讯科技及关联公司所有。译讯科技提供相关服务时所依托的软件的著作权、专利权及其他知识产权均归译讯科技及关联公司所有。未经译讯科技许可，任何人不得擅自使用（包括但不限于通过任何机器人、蜘蛛等程序或设备监视、复制、转载、散布、传播、播放、展示、出售、许可、镜像、上载、下载本产品及相关服务中的内容）。

6.2 任何组织或个人认为本公司平台上的内容，如视频、新闻、发布的服务信息等可能侵犯其合法权益的，可通过电子邮件方式（service@esontech.net）向我们提出书面权利通知及相关权利证明，我们将在收到知识产权权利人合格通知后依法尽快处理。

6.3 您通过本公司平台上传、发布的任何内容的知识产权归属您或原始著作权人所有。您承诺并保证，在使用本产品及相关服务时发布上传的文字、图片、视频、音频等均由您原创或已获合法授权，且您对服务的使用不得侵犯任何第三方的知识产权或任何其他权利。若通过译讯科技自行对内容进行审查或第三方权利人通知译讯科技并已经提供初步证据，认为您所提供、发布、上传和处理的任何内容存在侵犯第三方合法权益的可能，译讯科技有权采取合理措施暂时删除/屏蔽/隐藏相关信息或暂停对您提供相关服务。若因您通过本公司平台上传、发布的任何内容导致第三方向译讯科技索赔或造成译讯科技其他损失的，一切责任由您承担。

6.4 未经事先书面授权，您在任何情况下均不得私自使用译讯科技及关联公司的包括但不限于“译讯”、“译讯科技”、“云译通”、“吱意”、“译小帅”、“览映”、“CTC”等在内的任何商标、服务标记、商号、域名、网站名称或其他显著品牌特征或通过特定描述使第三方能够识别译讯科技和/或其关联方等（以下统称为“标识”）。未经译讯科技及关联公司的事先书面同意，您不得将本条款前述标识以单独或结合任何方式展示、使用或申请注册商标、进行域名注册等，也不得实施向他人明示或暗示有权展示、使用、或其他有权处理该些标识的行为。由于您违反本协议使用译讯科技上述商标、标识等给译讯科技或他人造成损失的，由您承担全部法律责任。

6.5 您理解并同意授权我们可以在销售、营销等宣传、推广材料和活动中使用您的名称、商标、标识，但仅限于表明您是我们的客户或合作伙伴。

6.6 译讯科技有权根据国家法律法规、司法程序、行政主管部门的要求，配合查询、提供您存储在本产品的内容（若有）等信息，以便及时解决投诉纠纷，保护各方合法权益。

6.7 译讯科技承诺对您注册本产品账号或使用服务时提交或知悉的信息采取保密措施，不向第三方披露您的信息，除非：

- (1)依据本协议或其他您与译讯科技之间的服务协议、合同、在线条款等规定可以提供的；
- (2)依据法律法规的规定或行政、司法等职权部门要求应当提供的；
- (3)在不违反本协议约定责任的前提下，该保密信息已经公开或能从公开领域获得；
- (4)其他依据《隐私政策》规定可向第三方披露的情形。

6.8 除非本协议另有约定，本协议双方就其在签订及履行过程中从对方获知的技术、商业秘密及其它相关信息，无论在本协议期限内还是终止后，均应当遵守知识产权、保密、反不正当竞争及其他方面的法律规定，对所知悉的对方的技术和商业秘密负有保密责任，尊重对方的知识产权及其他合法权益。未经对方事先书面允许，任何一方不得以任何方式向其他组织或个人披露、转让、授权许可、交换、赠与或进行不当使用。违反本条规定的，违约方应当承担相关的法律责任。

七、安全与用户信息保护

7.1 在使用本产品及相关服务的过程中，您可能需要提供您的用户信息（包括但不限于您的名称、联系人姓名、联系方式等）以便译讯科技向您提供更好的服务和相应的技术支持。译讯科技将在遵守法律法规、本协议以及《隐私政策》的前提下，收集、使用、存储和分享您的用户信息，同时，我们将依法保护您浏览、修改、删除相关用户信息以及撤回授权同意的权利。

7.2 您可随时浏览、修改自己提交的身份信息，您理解并同意出于安全性和身份识别（如账号或密码找回申诉服务等）的考虑，您可能无法修改注册时提供的初始注册信息及其他验证信息。

7.3 译讯科技将运用与本产品及相关服务相匹配的安全技术及其他安全措施，并建立完善的管理制度来保护您的用户信息，防止您的信息被不当使用或被未经授权的访问、使用或泄漏。

7.4 未经您的同意，译讯科技不会向本公司以外的任何公司、组织和个人披露用户提供的个人信息，下列情形除外：

(1)事先获得您的明确授权同意；

(2)您自行公开披露或向其他公司、组织和个人共享、转让、公开的；

(3)与国家安全、国防安全、公共安全、公共卫生、公共利益直接相关的；

(4)根据适用的法律法规的要求、强制性的行政和司法要求所必须进行披露或提供，或与犯罪侦查、起诉、审判和判决执行等直接相关的。在符合法律法规的前提下，当译讯科技收到前述披露信息的请求时，译讯科技会要求对方必须出具与之相应的法律文件，如传票或调查函。译讯科技将对所有的请求都进行了审慎的审查，以确保其具备合法依据，且仅限于行政、司法部门因特定调查目的有合法权利获取的数据；

(5)在法律法规允许的范围内，为维护本平台其他用户、本公司及其关联公司、控制公司的生命、财产等合法权益或维护产品或服务的安全稳定运行所必需的，例如查找、预防、处理欺诈等违法活动和减少信用风险等（不包括违反本协议中所做的承诺而为获利目的对外公开或提供个人信息）；

(6)法律法规规定的其他情形。

7.5 除注册账号及经验证安全的必要交易外，请您注意勿在使用本产品及相关服务中透露自己的各类财产账户、银行卡、信用卡、第三方支付账户及对应密码等重要资料，否则由此带来的任何损失由您自行承担。

7.6 考虑到本产品及相关服务中可能包括或链接至第三方提供的信息或其他服务（包括网站），您知悉并理解，运营该等服务的第三方可能会要求您提供用户信息。译讯科技特别提醒您，需要认真阅读该等第三方的用户协议、隐私政策以及其他相关的条款，妥善保管好自己的用户信息，仅在必要的情况下向该等第三方提供。本协议以及其他与本产品及相关服务相关的协议和规则（包括但不限于《隐私政策》）不适用于任何第三方服务，译讯科技对任何因第三方使用由您提供的用户信息所可能引起的后果不承担任何法律责任。

7.7 更多用户隐私保护的详细内容请参见《隐私政策》。

八、协议期限、延续、变更与终止

8.1 本协议自您在官网页面点击确认或以其他方式双方认可的方式同意之日（“**生效日**”）起生效，直至您在本协议项下所签署的所有服务订单的最后一项服务约定的期限届满日（“**终止日**”）止。如您订购的产品和服务开通日期与本协议生效日不一致的，则以产品和服务开通之日起计算服务起始日，服务起始日和终止日体现在服务订单中。除另有约定外，服务订单约定的起止日期为一个服务周期。

8.2 如您在服务订单载明的服务期限届满之日前七（7）个工作日，向译讯科技全额支付下一周期的服务费（“**续费**”），则该服务的期限以服务订单约定的服务周期延续（“**续费期间**”）。如您在服务期限届满之日前，未续费，或未与译讯科技达成续订协议，或双方未能另行签署新协议，或以明示的方式通知译讯科技不再继续合作的，则您对译讯科技相关产品和服务的使用权限将在服务期限届满之日自动终止。

8.3 如您希望变更本协议、专用条款及服务订单的，您应提前三十（30）个工作日通知译讯科技，经双方协商一致后签署变更或补充协议。

8.4 译讯科技依据国家政策法律变化、技术进步、产品功能变更等，有权对本协议、专用条款及相关服务规则进行修订，译讯科技会将修改后的协议公布，前述修订内容一经正式公布，将作为本协议不可分割的组成部分，并与本协议具有同等效力。译讯科技承诺将会以合理的方式通知您，您也可以和相关页面中查询最新版本的协议及规则。**如您对修订后的协议条款有异议，您可以选择停止使用产品和服务，如您继续使用，即视为您认可并接受修订后的协议条款。**

8.5 除另有约定外，您如需终止本协议，应至少提前三十（30）日书面向译讯科技提交终止申请。本协议的终止不影响协议终止前已经产生的权利义务。

8.6 无论服务订单项下全部或部分产品或（和）服务因何原因终止，您的译讯科技账号中的全部用户数据及存储在译讯科技服务器中的用户内容，译讯科技将为您保留十五（15）天（“**保留期限**”），相应专用条款承诺期限高于十五（15）天的，以期限长的保留期限为准。您须在保留期限届满前完成全部数据的迁移、备份或删除。保留期限届满后，译讯科技将自动清除该等数据，包括所有缓存或备份，不再保留您的任何用户数据和内容。

8.7 符合下列情形之一的，本协议可被提前终止：

（1）经双方协商一致提前终止的；

（2）您严重违反本协议，包括但不限于严重违法违规，或严重违反本协议项下承诺内容，或严重违反服务规则的，译讯科技将有权提前终止向您继续提供服务；

（3）其他根据适用法律规定或本协议约定，而可提前终止协议的情形。

九、法律适用及争议解决

9.1 本协议的订立、效力、解释及争议解决均适用中华人民共和国大陆地区法律。

9.2 协议履行过程中发生争议的，双方应本着友好态度共同协商解决，协商不成的，任何一方有权将争议提交本协议签订地成都市高新区人民法院诉讼解决。

十、通知与送达

10.1 您应当向译讯科技提供真实有效的联系方式。联系方式变更的，请您务必及时向译讯科技更新，否则您将自行承担相关通知无法及时送达的后果。

10.2 您同意并确认，译讯科技将通过官网的网页公告、系统通知、站内信、电子邮件、手机短信、即时通讯工具、邮政函件或快递等方式中的一种或多种方式向您发送与产品和服务有关的业务通知、服务提示、验证消息、营销信息等各种信息（包括但不限于更新后的服务规则、服务升级、机房裁撤、迁移、广告等）。您通过任何形式提供给译讯科技的联系地址、电话、电子邮件或（和）其他联系方式，均被视为有效送达的联系方式。此类通知将对您的权利义务产生重大影响，请您务必及时关注。前述信息在以下情况下视为已送达：

（1）以网页公告等形式公布的，一经公布即生效（另有说明除外）；

（2）以电子形式（包括系统通知、站内信、电子邮件、手机短信、即时通讯工具等）发送的，在发送成功后视为已送达；

（3）以纸质载体发出的，以交邮后的第三（3）个自然日视为已送达。

十一、其他

11.1 本协议期限自您接受并勾选“同意”或实际开始使用本产品及相关服务之日（孰早）起开始计算，直至您选购的全部服务期限到期、您注销账号或译讯科技根据本协议约定提前终止服务时为止。本协议的到期或终止，不影响协议到期或终止前已生产的权利和义务，且本协议项下的知识产权及保密条款、法律适用与管辖条款以及性质上理应存续的其他条款（如对提供信息的真实性保证等）应继续有效，不因本协议的终止而失效。

11.2 您理解并同意，译讯科技可提前[15]天以书面通知（含网站公告方式）的方式终止本协议而无须向您承担违约责任。

11.3 服务终止后，译讯科技有权但无义务为用户保留原账号中或与之相关的任何信息，或转发任何未曾阅读或发送的信息给用户或第三方，亦不就终止服务而对用户或任何第三方承担责任。

11.4 本协议的成立、生效、履行、解释及争议的解决均应适用中华人民共和国大陆地区法律。倘若本协议之任何规定因与中华人民共和国大陆地区的法律抵触而无效，则这些条款将尽可能接近本协议原条文意旨重新解释，且本协议其它规定仍应具有完整的效力及效果。

11.5 本协议的签署地点为中华人民共和国[成都市高新区]，若您与译讯科技发生争议的，双方应尽量友好协商解决，协商不成，您同意应将争议提交至[成都市高新区人民法院]管辖。

11.6 译讯科技有权依据国家政策、技术条件、产品功能等变化需要而进行修改本协议，译讯科技会将修改后的协议予以发布。前述内容一经正式发布，译讯科技将以适当的方式（网站公布、系统通知等）提醒您更新的内容，以便您及时了解本协议的最新版本。

修改后的内容将构成本协议不可分割的组成部分，您应同样遵守。您对修改后的协议有异议的，请立即停止登录、使用本产品及相关服务，若您登录或继续使用本产品及相关服务，视为认可修改后的协议。

11.7 译讯科技保留在不影响您在本协议下权利义务的前提下，将本协议的部分或全部权利及义务转让给关联方或其他法律主体，或委托第三方提供本协议下部分或全部服务的权利。在此情况下，本协议对受让方或受托方同样具有法律约束力。

11.8 未经我们事先书面同意，您不得（无论依据法律或以其它方式）转让您在本协议项下的任何权利或转授您在本协议项下的任何义务。我们可将本协议下的全部权利义务（包括以引述方式纳入本协议的所有条款及条件）一并转让给一家关联公司，或在合并、收购、企业重组或出售我们全部或绝大部分资产的交易中转让本协议下的全部权利义务（包括以引述方式纳入本协议的所有条款及条件），在任何情况下均无须征得您的同意但我们将以合理的方式将前述情况向您通知。

11.9 双方承诺遵守本协议及本协议所适用的相关国家法律法规。您承诺不会将本产品提供的服务用于适用的法律法规所禁止的用途。非经相关主管机关许可，您及您授权使用本产品和服务的其他个人或实体不会通过服务向所适用的法律禁止的实体或个人提供受控的技术、软件或服务。

11.10 我们不保证本产品是安全的或不存在任何漏洞或病毒。您负责配置您自己的信息技术、计算机程序及产品，以访问本产品及服务。您应使用您自有的防毒软件。

11.11 本协议中的标题仅为方便及阅读而设，并不影响本协议中任何规定的含义或解释。

11.12 您和译讯科技均是独立的主体，在任何情况下本协议不构成译讯科技对用户的任何形式的明示或暗示担保或条件，双方之间亦不构成代理、合伙、合营或雇佣关系。

11.13 如本协议中的任何条款因任何原因无效或不具有可执行力，本协议的其他条款仍应有效并具有约束力。

11.14 本协议的版权为译讯科技所有，译讯科技保留一切解释和修改的权利。

严正声明：译讯科技的所有平台及服务仅是翻译工具，不具有任何政治立场，也没有与任何用户及第三方有任何侵犯他人合法权益的合意，译讯科技将采取一切必要措施，防范用户利用平台对他人的侵权行为。